



# JUGENDREFERAT

überlingen



Hallo,

hier ist euer Jugendreferat der Stadt Überlingen!

Die Anmeldung zu allen Aktivitäten für Kinder in den Sommerferien findet dieses Jahr in der KW 27 am 01. und 02. Juli 2024 von 09:00 – 12:00 Uhr und von 16:00 – 19:00 Uhr im Jugendcafé statt.

Bitte bringen sie das Anmeldeformular vollständig ausgefüllt, mit dem passenden Geldbetrag zur Anmeldung mit.

Hello,

here is the youth department of the City of Überlingen!

The **registration** for all activities for children during the summer holidays will take place this year:

on the **1.07. and 02.07.2024** from 9 am to 12 am and 16 pm to 19 pm o'clock in the youth café ( "Jugendcafé am Gondelehafen" ,Bahnhofstr. 3, 88662 Überlingen).

Please bring the form with the data of the minor or minors, the registration number of the activities and the money, all already prepared.



**Mo 5.08.2024      Besuch bei der Polizei      E1**

In einer kleinen Gesprächsrunde werden eure Fragen beantwortet. Danach besichtigen wir das Gebäude und die Fahrzeuge.

Alter:                    ab 6 Jahre  
Ort:                      Polizeirevier Überlingen  
Uhrzeit:                10.00 – 11.30 Uhr  
Veranstalter:         Polizeirevier Überlingen  
Anmeldung:          Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                 1.-€

**Mo 5.08.2024      Auf die Plätze ...      E2**

Lustige Fünf-Minuten-Spiele, bei denen am Ende jeder gewinnt!

Alter:                    ab 6 Jahre  
Treffpunkt:            Jugendcafé am Gondelhafen  
Uhrzeit:                15.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter:         Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung:          Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                 1.-€

**Mon 5.08.2024      Visit to the police      E 1**

Your questions will be answered in a short discussion round. Afterwards we will visit the building and the vehicles.

Age: 6 years and older

Location: Überlingen police station (Mühlenstraße 16)

Time: 10.00 am - 11.30 am

Organizer: Überlingen police station

Registration: Überlingen youth department

Costs: 1.-€

**Mon 5.08.2023      on your marks, get set, go !      E 2**

Fun five minutes games, where everyone wins at the end!

Age: 6 years and older

Location: "Jugendcafé am Gondelhafen"

Time: 3.00 pm – 5.00 pm

Organizer and Registration: Überlingen youth department

Cost: 1.- €



**Di 6.08.2024**      **Das Spielmobil in Nesselwangen**      **E3**

Hier könnt ihr alles ausprobieren, vom Hockey spielen über Stelzen laufen bis zum Wikingerschach und vieles mehr. Und natürlich gibt es wieder eine kleine Bastelaktion.

Alter:                    jeder, der etwas zum Spielen findet  
Uhrzeit:                14.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter:         Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Veranstaltungsort:    Nesselwangen, im Pfarrgarten

**Mi 7.08.2024**      **Das Spielmobil in Hödingen**      **E4**

Hier könnt ihr alles ausprobieren, vom Hockey spielen über Stelzen laufen bis zum Wikingerschach und vieles mehr. Und natürlich gibt es wieder eine kleine Bastelaktion.

Alter:                    jeder, der etwas zum Spielen findet  
Uhrzeit:                14.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter:         Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Veranstaltungsort:    Hödingen, an der Schule

**Tue 6.08.2024**      **The “Spielmobil“ in Nesselwangen**      **E3**

Here you can try out everything from playing field hockey to walking on stilts to Viking chess and much more. And of course there will be a little craft activity again.

Age: anyone who can find something to play with  
Time: 2pm – 5 pm  
Organizer: Youth Department of the City of Überlingen  
Place of event: Nesselwangen, in the parish garden

**Wed 7.08.2024**      **The “Spelmobil“ in Hödingen**      **E4**

Here you can try out everything from playing field hockey to walking on stilts to Viking chess and much more. And of course there will be a little craft activity again.

Age: anyone who can find something to play with  
Time: 2pm – 5 pm  
Organizer: Youth Department of the City of Überlingen  
Place of event: Hödingen, at the school



**Do 8.08.2024 Schnupperklettern und –bouldern E5**

Für die Kinder heißt es: “Ran an die Wand!” Begleitet und eingewiesen werdet ihr von fachkundigen Trainer\*innen, damit dem sicheren Kletterspaß nichts mehr im Wege steht.

Alter: ab 6 Jahre  
Ort: DAV Kletterboulderzentrum,  
Sankt-Johann-Straße 15, Überlingen  
Uhrzeit: 10.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter: DAV Sektion Überlingen  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 11.- € plus 1,50 € Leihgebühr für Gurte und evtl.  
1,50 € Leihgebühr für Kletterschuhe  
Mitbringen: alternativ saubere Hallenturnschuhe

**Do 8.08.2024 Das Spielmobil in Deisendorf E6**

Hier könnt ihr alles ausprobieren, vom Hockey spielen über Stelzen laufen bis zum Wikingerschach und vieles mehr. Und natürlich gibt es wieder eine kleine Bastelaktion.

Alter: jeder, der etwas zum Spielen findet  
Uhrzeit: 14.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Veranstaltungsort: Deisendorf, beim Kindergarten

**Thu 8.08.2024 Taster climbing and bouldering E5**

For the children, it's time to get on the wall! You will be accompanied and instructed by expert trainers so that nothing stands in the way of safe climbing fun.

Age: 6 years and older  
Location: DAV Climbing and bouldering center,  
St. Johann- Street 15, Überlingen  
Time: 10 am – 12 am  
Organizer: Youth Department Überlingen  
Costs: 11.- € plus 1,50 € rental fee for harnesses and probably climbing shoes  
Bring: alternatively clean gym shoes

**Thu 8.08.2024 The “Spielmobil“ in Deisendorf E6**

Here you can try out everything from playing field hockey to walking on stilts to Viking chess and much more. And of course there will be a little craft activity again.

Age: anyone who can find something to play with  
Time: 2pm – 5 pm  
Organizer: Youth Department of the City of Überlingen  
Place of event: Deisendorf, at the kindergarten



# JUGENDREFERAT überlingen



**Fr 9.08.2024**      **Batike dein eigenes T-Shirt**      **E7**

Alter: ab 6 Jahre  
Ort: Jugendcafé am Gondelshafen  
Uhrzeit: 10.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 4.-€ (T-Shirts sind vorhanden)

**Fri 9.08.2024**      **Batike your own T – Shirt**      **E7**

Age: 6 years and older  
Location: “Jugendcafé am Gondelshafen“  
Time: 10 am- 12 am  
Organizer: Youth department of the city of Überlingen  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 4.- € (T Shirt are available)

**Fr 9.08.2024**      **Billard – Schnuppertraining**      **E8**

Alter: ab 10 Jahre  
Ort: Oberriedweg 2  
Uhrzeit: 16.00 – 18.00 Uhr  
Veranstalter: 1. Billard Sport Club Überlingen e.V.  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 1.- €

**Fri 9.08.2024**      **Billiard – taster session**      **E8**

Age: 10 years and older  
Location: Oberriedweg 2  
Time: 4pm – 6 pm  
Organizer: 1. Billard Sport Club Überlingen e.V.  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 1.- €

**Mo 12.08.2024 Pizza backen E9/ E 10**

Pizza einmal anders: Sei es eine Pizza ohne Boden, eine Schoko-Pizza, eine Pizza Dell' Alpe oder eine Heuschrecken-Pizza – es gibt nichts, was wir nicht versuchen wollen, oder?

Alter: ab 7 Jahre  
Ort: Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit: 10.00 – 12.30 Uhr (E9) **oder** 14.30 – 17.00 Uhr (E10)  
Veranstalter: Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 4.-€  
Mitbringen: eine Box für evtl. Reste

**Di 13.08.2024 Besuch auf dem Tipihof E11**

Wir besuchen das dortige Museum und werden in die Kunst des traditionellen Bogenschießens eingeführt. Bei Regen gibt es ein Alternativprogramm.

Alter: ab 8 Jahre  
Treffpunkt: ZOB Überlingen  
Uhrzeit: 12.15 – ca. 16.45 Uhr  
Veranstalter: Erlebniswelt Tipihof Sauldorf/Hardthöfe  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 15.-€  
Mitbringen: Getränk, kl. Vesper, Sonnenschutz

**Mo 12.08.2024 backing Pizza E9/ E 10**

Pizza with a difference: whether it's a pizza without a base, a chocolate pizza, a Pizza Dell' Alpe or a locust pizza, there's nothing we don't want to try, is there?

Age: 7 years and older  
Location: "Jugendcafé am Gondelehafen"  
Time: 10 am – 12:30 pm (E9) **or** 14:30 pm- 17 pm (E10)  
Organizer: Youth department oft the city of Überlingen  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 4.- €  
Bring: One box for possible leftovers

**Tue 13.08.2024 Visit tot he tipi farm E11**

We visit the museum there and are introduced to the art of traditional archery. In case of rain there is an alternative program.

Age: 8 years and older  
Meeting point: ZOB Überlingen  
Time: 12:15 pm – 16:45 pm  
Organizer: Erlebniswelt Tipihof Sauldorf/ Hardthöfe  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 15.- €  
Bring: Drink and small snacks, sun protection

**Mi 14.08.2024      Besuch des Flughafens Friedrichshafen      E12**

Auf einer Airport Tour lernt ihr alle interessanten Einrichtungen des Flughafens kennen: Abfertigung der Flugzeuge, Flughafenfeuerwehr, mit dem Bus über die Start- und Landebahn, dem Lotsen auf dem Tower winken, ...

Alter:                    ab 8 Jahre  
Treffpunkt:            ZOB Überlingen  
Uhrzeit:                14.15 – ca. 18.00 Uhr  
Veranstalter:         Bodensee-Airport Friedrichshafen  
Mitbringen:           Getränk, kleines Vesper  
Anmeldung:           Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                 10.- €

**Do 15.08.2024 Ein Tag im Wild- und Freizeitpark Allensbach      E13**

Da ist so manches los: In der Parkanlage gibt es viele Tiere zu bestaunen und auf dem Aktivspielplatz könnt ihr euch so richtig austoben.

Alter:                    ab 6 Jahre  
Treffpunkt:            ZOB Überlingen  
Uhrzeit:                11 – ca. 16.30 Uhr  
Anmeldung:           Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                 13.- € Eintritt plus Taschengeld  
Achtung!                Die Veranstaltung findet nur bei entsprechender  
Witterung statt.

**Wed 14.08.2024      Visit the Airport Friedrichshafen      E12**

On an airport tour you will get to know all the interesting facilities at the airport: Aircraft handling, airport fire department, taking the bus across the runway, waving to the controller on the tower, ...

Age: 8 years and older  
Meeting point: ZOB Überlingen  
Time: 14:15 pm – aprox. 18:00 pm  
Organizer: Bodensee- Airport – Friedrichshafen  
Bring: Drink, small snacks  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 10.- €

**Thu 15.08.2024      A day at Allensbach Wildlife and Leisure Park      E 13**

There's a lot going on: there are lots of animals to admire in the park and you can really let off steam on the active playground.

Age: 6 years and older  
Meeting point: ZOB Überlingen  
Time: 11 am – aprox. 16:30 pm  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 13.- € entrance fee plus pocket money

Attention!              The event will only take place in suitable weather conditions.

**Fr 16.08.2024**      **Mit dem Jäger durch den Wald**      **E14**

Alter: ab 7 Jahre  
Treffpunkt: Waldspielplatz in Nußdorf  
Uhrzeit: 14.00 – 16.00 Uhr  
Veranstalter: Herr Schröder (Jagdpächter)  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 1.-€  
Mitbringen: Sonnenschutz, Käppi, Getränk, walddaugliche Kleidung

**Mo 19.08.2024**      **Papier schöpfen**      **E15**

Dies ist eine alte Recyclingkunst. Aus altem Papier gestalten wir schöne Postkarten oder Briefpapier. Dazu bringt bitte alte Zeitungen, gepresste Blumen, Blätter oder schöne Servietten mit.

Alter: ab 7 Jahre  
Ort: Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit: 10.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter: Abfallwirtschaftsamt  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 1.-€

**Fri 16.08.2024**      **With the hunter trough the forest**      **E14**

Age: 7 years and older  
Meeting point: Forest Playground in Nußdorf  
Time: 14 pm – 16 pm  
Organizer: Mr. Schröder (hunting tenant)  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 1.- €  
Bring: sun protection, sun hat, drink, clothing suitable fort the forest

**Mon 19.08.2024**      **Paper making**      **E15**

This is an old recycling art. We create beautiful postcards or stationery from old paper. Please bring old newspapers, pressed flowers, leaves or beautiful napkins with you.

Age: 7 years and older  
Location: Youth café at Gondelehafen  
Time: 10.00 am - 12.00 am  
Organizer: Waste Management Office  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 1.-€



**Di 20.08.2024**

**Besuch bei der Feuerwehr**

**E16**

Ein Feuerwehrauto von innen ansehen, nachsehen, was da so drin ist, die Ausrüstung des Feuerwehrmannes kennenlernen – genau das ist hier möglich. Außerdem werden alle Deine Fragen rund um die Feuerwehr beantwortet.

Alter: 6 – 12 Jahre  
Ort: Feuerwache Überlingen  
Uhrzeit: 14.00 – 16.00 Uhr  
Veranstalter: Feuerwehr Überlingen  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 1.- €

**Tue 20.08.2024**

**Visit to the fire department**

**E16**

Take a look inside a fire engine, see what's inside, get to know the firefighter's equipment - that's exactly what you can do here. In addition, all your questions about the fire department will be answered.

Age: 6 – 12 years  
Location: Fire department Überlingen  
Time: 14 pm – 16 pm  
Organizer: fire department Überlingen  
Costs: 1.- €



**Mi 21.08.2024**      **Podcast-Workshop für Kinder**      **E17**

Entdecke die Magie des Audios!

Alter: 9 – 12 Jahre  
Treffpunkt: Jugendzentrum Rampe (Bahnhof Nußdorf)  
Uhrzeit: 9.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung: Jugendreferat Überlingen  
Kosten: 3.-€

**Mi 21.08.2024**      **Das Spielmobil im Uferpark**      **E18**

Hier könnt ihr alles ausprobieren, vom Hockey spielen über Stelzen laufen bis zum Wikingerschach und vieles mehr. Und natürlich gibt es wieder eine kleine Bastelaktion.

Alter: jeder, der etwas zum Spielen findet  
Uhrzeit: 14.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Veranstaltungsort: Uferpark Überlingen

**Wed 21.08.2024**      **Podcast- Workshop for kids**      **E17**

Discover the magic of audio !

Age: 9- 12 years  
Meeting point: youth department Rampe (train station Nußdorf)  
Time: 9.00 am – 12.00 am  
Organizer: Youth department of the city Überlingen  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 3.- €

**Wed 21.08.2024**      **The “Spielmobil“ at the Uferpark**      **E18**

Here you can try out everything from playing field hockey to walking on stilts to Viking chess and much more. And of course there will be a little craft activity again.

Age: anyone who can find something to play with  
Time: 2.00 pm – 5.00 pm  
Organizer: Youth Department of the City of Überlingen  
Place of event: Uferpark Überlingen



# JUGENDREFERAT überlingen



**Do 22.08.2024**      **Knete selbstgemacht**      **E19**

Alter:                    ab 6 Jahre  
Ort:                        Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit:                 10.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter:          Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung:           Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                  2.-€  
Mitbringen:            Behälter zur Mitnahme der Knete

**Do 22.08.2024**      **Das Spielmobil im Uferpark**      **E20**

Hier könnt ihr alles ausprobieren, vom Hockey spielen über Stelzen laufen bis zum Wikingerschach und vieles mehr. Und natürlich gibt es wieder eine kleine Bastelaktion.

Alter:                    jeder, der etwas zum Spielen findet  
Uhrzeit:                 14.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter:          Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Veranstaltungsort:    Uferpark Überlingen

**Thu 22.08.2024**      **Homemade modeling clay**      **E19**

Age: 6 years and older  
Location: "Jugendcafé am Gondelehafen"  
Time: 10 am – 12 am  
Organizer: Youth department of the city of Überlingen  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 2.- €  
Bring: Box/ Container for carrying modeling clay

**Thu 22.08.2024**      **the "Spielmobil" at the Uferpark**      **E20**

Here you can try out everything from playing field hockey to walking on stilts to Viking chess and much more. And of course there will be a little craft activity again.

Age: anyone who can find something to play with  
Time: 2pm – 5 pm  
Organizer: Youth Department of the City of Überlingen  
Place of event: Uferpark Überlingen



**Fr 23.08.2024**      **Reisespiele selbst herstellen**      **E21**

Egal ob z.B. Tic-Tac-Toe, Mühle oder Schach, stelle dein eigenes Reisespiel her.

Alter:                    ab 6 Jahre  
Ort:                        Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit:                10.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter:        Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung:        Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                 1.-€

**Fr 23.08.2024**      **Das Spielmobil im Uferpark**      **E22**

Hier könnt ihr alles ausprobieren, vom Hockey spielen über Stelzen laufen bis zum Wikingerschach und vieles mehr. Und natürlich gibt es wieder eine kleine Bastelaktion.

Alter:                    jeder, der etwas zum Spielen findet  
Uhrzeit:                14.00 – 17.00 Uhr  
Veranstalter:        Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Veranstaltungsort:   Uferpark Überlingen

**Fri 23.08.2024**      **Make your own travel games**      **E21**

Whether it's tic- tac- toe, mill or chess, make your own travel game.

Age: 6 years and older  
Location: "Jugendcafé am Gondelehafen"  
Time: 10 am – 12 am  
Organizer: Youth department Überlingen  
Costs: 1.- €

**Fri 23.08.2024**      **the "Spielmobil" at the Uferpark**      **E22**

Here you can try out everything from playing field hockey to walking on stilts to Viking chess and much more. And of course there will be a little craft activity again.

Age: anyone who can find something to play with  
Time: 2pm – 5 pm  
Organizer: Youth Department of the City of Überlingen  
Place of event: Uferpark Überlingen

**Mo 26.08.2024**      **Bachexkursion**      **E23**

Wir gehen im Bach auf Spurensuche nach kleinen Tieren mit abenteuerlichen Namen.

Alter:                      ab 7 Jahre  
Treffpunkt:              Grabeneingang beim Parkhaus Mitte  
Uhrzeit:                    14.00 – 16.00 Uhr  
Veranstalter:            Abfallwirtschaftsamt  
Anmeldung:              Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                    1.-€  
Mitbringen:              passende Kleidung, Becherlupe (soweit vorhanden), Gummistiefel, Gummihandschuhe, Kescher oder Haushaltssieb, Getränk, Sonnenschutz

**Di 27.08.2024**      **Spritziges aus der Saftbar**      **E24/25**

Wir mixen erfrischende Trinkwasser-Cocktails, kreieren eine Bowle, kochen Eistee – und das alles in unserer BOAH-Saftbar. Durstig geht heute keiner nach Hause.

Alter:                      ab 7 Jahre  
Treffpunkt:              Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit:                    10.00 – 12.00 (E24) **oder** 15.00 – 17.00 Uhr (E25)  
Veranstalter:            Jugendreferat der Stadt Überlingen  
Anmeldung:              Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                    3.-€  
Mitbringen:              leere Flaschen für Reste

**Mon 26.08.2024**      **Stream excursion**      **E23**

We go in search of small animals with adventurous names in the stream.

Age: 7 years and older  
Meeting point: Ditch entrance at the parking garage „Mitte“  
Time: 2.00 pm - 4.00 pm  
Organizer: Waste Management Office  
Registration: Überlingen Youth department  
Costs: 1.- €  
Bring: suitable clothing, magnifying glass (if available), rubber boots, rubber gloves, landing net or household sieve, drink, sun protection

**Tue 27.08.2024**      **Sparkling drinks from the juice bar**      **E24/25**

We mix refreshing drinking water cocktails, create a punch, make iced tea - all in our BOAH juice bar. Nobody goes home thirsty today.

Age: 7 years and older  
Meeting place: "Jugendcafé am Gondelehafen"  
Time: 10.00 am - 12.00 am (E24) **or** 15.00 pm - 17.00 pm (E25)  
Organizer: Youth department of the city of Überlingen  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 3.-€  
Bring: empty bottles for leftovers

**Mi 28.08.2024      Tags die Sonne, nachts die Sterne      E26**

Zumindest einen Stern kann man tagsüber sehen, unsere Sonne. Mit den speziellen Teleskopen der Sternwarte kann man sie auch gefahrlos beobachten: Sonnenflecken, gewaltige Gasausbrüche und mehr. Kommt und erfahrt, was das Sonnensystem sonst noch zu bieten hat. Eltern sind herzlich willkommen!  
Im Anschluss kann noch ein eigenes Sonnensystem gebastelt werden.

Alter:                      ab 7 Jahre  
Treffpunkt:              Schulhof Wiestorschule/ Bunte Villa  
Uhrzeit:                    14.30 – 16.00 Uhr (mit anschl. Basteln 17.00 Uhr)  
Veranstalter:            Sternwarte e.V. / Herr Wüst, Herr Ruf  
Anmeldung:             Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                    1.- €

**Do 29.08.2024      Trockenfilzen      E 27**

Eine wunderschöne Technik mit Wolle und Nadel. Lass dich inspirieren von der bunten Wolle und gestalte mit Fantasie dein Kunstwerk: Schlüsselanhänger, Schmuck, Mobile und noch vieles mehr.

Alter:                      ab 6 Jahre  
Veranstaltungsort:      Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit:                    10.00 – 12.00 Uhr  
Veranstalter:            kreativhaus-applaus, Christine von Dziembowski  
Anmeldung:             Jugendreferat Überlingen  
Kosten:                    15.-€

**Wed 28.08.2024      The sun by day, the stars by night      E26**

At least one star can be seen during the day: our sun. With the observatory's special telescopes, you can also observe it safely: Sunspots, huge gas eruptions and more. Come and find out what else the solar system has to offer - parents are very welcome - and then make your own sun system.

Age: 7 years and older  
Meeting point: Wiestorschule/ Bunte Villa Schoolyard  
Time: 14.30 pm - 16.00 pm (followed by crafts at 17.00 pm)  
Organizer: Sternwarte e.V. / Mr. Wüst, Mr. Ruf  
Registration: Youth department Überlingen  
Costs: 1.- €

**Thu 29.08.2024      dry felting      E27**

A wonderful technique with wool and needle. Be inspired by the colorful wool and use your imagination to create your work of art: key rings, jewelry, mobiles and much more.

Age: 6 years and older  
Location: "Jugendcafé am Gondelehafen"  
Time: 10:00 am – 12:00 am  
Organizer: "kreativhaus- applaus, Christine von Dziembowski"  
Costs: 15.- €



**Fr 30.08.2024**

**JUCA für Kids**

**E28**

Heute öffnet das Jugendcafé für euch seine Türen. Ihr könnt nach Lust und Laune das dortige Angebot nutzen: Tischfußball, Dart, Pandoras Box, PS5, Billard, Brettspiele oder einfach plaudern bei einem Getränk.

Alter: 9 – 11 Jahre  
Ort: Jugendcafé am Gondelehafen  
Uhrzeit: 14.30 – 16.30 Uhr  
Veranstalter: Jugendreferat der Stadt Überlingen

**Fri 30.08.2024**

**Youth café for kids**

**E28**

The youth café is opening its doors for you today. You can use the facilities there to your heart's content: Table soccer, darts, Pandoras Box, PS5, billiards, board games or simply have a chat over a drink.

Age: 9- 11 years  
Location: "Jugendcafé am Gondelehafen"  
Time: 14:30 pm – 16:30 pm  
Organizer: Youth department of the City of Überlingen



# JUGENDREFERAT

überlingen



## ANMELDUNG

Vorname des Kindes: \_\_\_\_\_

Nachname des Kindes: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_ Straße: \_\_\_\_\_

Erziehungsberechtigte/-r: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_ E- Mail: \_\_\_\_\_

Für einen Austausch mit der Überlinger Marketing und Tourismus GmbH würden wir gerne wissen ob du ein Ferienkind bist? (Zutreffendes bitte einkreisen)       JA     NEIN

Hiermit melde ich meine/n Tochter / Sohn zu folgendem/n Angebot/en an:  
(z.B.: E2, E9, etc.) \_\_\_\_\_

Bemerkungen (Allergien, Medikamente usw.): \_\_\_\_\_

Erklärung: Für die Dauer der Aktivitäten bevollmächtige ich die Gruppenleitung, alle Rechte, die mir als Erziehungsberechtigter/m über meine/n Tochter / Sohn zustehen, wahrzunehmen. Ich bin damit einverstanden, dass Fotos von meinem Kind gemacht und in die jugendreferatseigene Homepage eingestellt werden. Wir weisen darauf hin, dass personenbezogene Daten stets gesichert und nicht für Dritte zugänglich sind.

Hinweis: Aktionen werden von den durchführenden Veranstaltern fotografiert und veröffentlicht.

## ANMELDUNGEN

Auch dieses Jahr begleiten wir euch mit einem abwechslungsreichen Programm durch die Sommerferien. Hier findet ihr Aktionen von Vereinen und Angebote des Jugendreferats. Verschiedene Angebote sind auch für Menschen mit Behinderung geeignet. Bitte im Einzelfall beim jeweiligen Veranstalter nachfragen.

Bei einigen Programmpunkten ist die Teilnehmerzahl begrenzt, und deshalb ist bei allen Angeboten eine vorherige Anmeldung erforderlich.

Die schriftliche Anmeldung wird nach Eingang der notwendigen Teilnehmergebühren verbindlich!!! Mündliche bzw. Anmeldungen mit fehlenden Teilnehmergebühren werden nicht berücksichtigt. Teilnehmerbeiträge werden bei Absage nicht zurückerstattet.

Wir behalten uns vor, bei geringem Interesse oder ungeeigneter Witterung Veranstaltungen abzusagen.

Inhaber eines Sozialpasses erhalten eine 25%ige Ermäßigung.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum:

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten





REGISTRATION

First Name of the child \_\_\_\_\_

First Name of the child: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Residence: \_\_\_\_\_ Street: \_\_\_\_\_

Legal guardian: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

For an exchange with the marketing and tourism GmbH Überlingen, we would like to know if you are a holiday maker-child? (Please circle as appropriate)

YES  NO

I hereby register my daughter/son for the following offer(s):

(e.g.: E2, E9, etc.) \_\_\_\_\_

Remarks (allergies, medications, etc.): \_\_\_\_\_

Declaration: For the duration of the activities, I authorize the group management to exercise all rights that I am entitled to as a legal guardian over my daughter/son. I consent to photos being taken of my child and placed on the youth department's own website. We would like to point out that personal data is always secured and not accessible to third parties.

Note: Actions are photographed and published by the organizers involved.

REGISTRATIONS

We propose a varied program through the summer holidays. Within the program you will find activities proposed by clubs and activities from the youth department. Various offers are also suitable for people with disabilities. Please ask the respective organizer in individual cases.

The number of participants is limited for some activities on the programme, so prior registration is required for all dates.

The written registration becomes binding after receipt of the necessary participation fees!!! Verbal registrations or registrations with missing participation fees will not be considered. Participation fees will not be refunded in the event of a cancellation.

We reserve the right to cancel events if there is little interest or if the weather is unsuitable.

Social pass holders receive a 25% discount.

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Place, date: Signature of the legal guardian